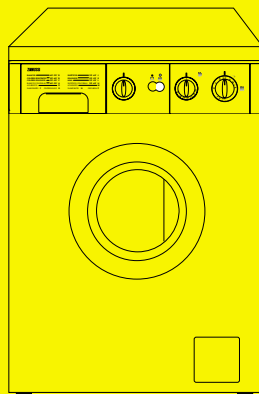


# ZANUSSI

LAVADORA  
WASHING MACHINE  
MÁQUINA DE LAVAR ROUPA  
FA 1032



35.292.689/0

MANUAL DE USO  
USER MANUAL  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

E

GB

P

## **Estimado cliente,**

Le rogamos leer atentamente estas instrucciones de uso y prestar particular atención a las normas de seguridad escritas en las primeras páginas. Le aconsejamos conservar estas instrucciones para consultas futuras y darlas al nuevo usuario en caso de venta del aparato.

## **Daños de transporte**

Al momento del desembalaje, controle que el aparato no esté dañado. Si tiene dudas no lo ponga en funcionamiento y consulte la asistencia técnica.

*Algunos párrafos de este libro de instrucciones han sido identificados con símbolos que tienen el siguiente significado:*



El triángulo de advertencia y/o los términos de señal (¡Atención!, ¡Advertencia!), subrayan instrucciones muy importantes para su seguridad o para el buen funcionamiento del aparato. Le rogamos respetarlas.



Las informaciones precedidas por este símbolo completan las instrucciones de uso y de utilización práctica del aparato.



Este símbolo indica consejos e instrucciones para un empleo económico del aparato que respete el ambiente.

***Nuestra contribución al ambiente:  
utilizamos papel reciclado.***

# Índice

<b>Advertencias y consejos</b>	<b>4-5</b>	<b>Mantenimiento</b>	<b>18</b>
<b>Eliminación</b>	<b>5</b>	Exterior del aparato	18
<b>Consejos para la protección del ambiente</b>	<b>5</b>	Cubeta detergente	18
<b>Características técnicas</b>	<b>6</b>	Limpieza de la zona de descarga	18
<b>Instalación</b>	<b>7-8</b>	Filtro del tubo de carga	19
Dispositivos de seguridad para el transporte	7	Precauciones contra el hielo	19
Conexión hidráulica	7	Vaciado de emergencia	19
Nivelación	8	<b>Anomalías de funcionamiento</b>	<b>20-21</b>
Conexión eléctrica	8		
<b>Su nueva lavadora</b>	<b>9</b>		
<b>Descripción del aparato</b>	<b>9</b>		
Cubeta detergente	9		
<b>Uso</b>	<b>10</b>		
Panel de mandos	10		
Mandos	10		
Consejos para el lavado	11		
Selección de las prendas	11		
Temperaturas	11		
Antes de cargar la ropa	11		
Carga máxima de ropa	11		
Pesos de la ropa	11		
Eliminación de las manchas	11		
Detergentes y aditivos	12		
Símbolos internacionales para el tratamiento de los tejidos	13		
Secuencia de las operaciones	14-15		
Programas de lavado	16-17		



# Advertencias y consejos

*Estas advertencias han sido redactadas para su seguridad y la de todas las personas. Por lo tanto le rogamos leerlas atentamente antes de instalar y utilizar el aparato.*

## Instalación

- Antes del uso, hay que quitar todas las piezas de embalaje y de transporte; de no hacerlo así, tanto el aparato como los muebles podrían sufrir graves daños. Consulte las instrucciones.
- Cualquier trabajo de tipo eléctrico necesario para la instalación del aparato tendrá que ser realizado por un electricista especializado o por una persona competente.
- Cualquier trabajo de tipo hidráulico tendrá que ser realizado por un fontanero especializado o por una persona competente.
- Hay que tener cuidado de que el aparato no esté apoyado sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Si la máquina está colocada sobre piso de alfombra asegúrese de que haya circulación de aire entre las patas de apoyo y el piso.

## Uso

- Este aparato ha sido proyectado para uso doméstico. No lo use con finalidades diferentes a aquellas para las cuales ha sido proyectado.
- Lave sólo aquellos tejidos que se pueden lavar en la lavadora. En caso de dudas siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta del artículo.
- No sobrecargue el aparato. Siga las instrucciones contenidas en este manual.
- Las monedas, los imperdibles, los alfileres, los tornillos, etc. que han quedado en la ropa pueden provocar graves daños.
- No ponga en el aparato prendas manchadas con gasolina, alcohol, aguarrás, etc. Si usa estos productos, antes de introducir las prendas en el aparato para lavarlas, espere que el producto se haya evaporado.
- Agrupe las prendas pequeñas como calcetines, cinturones, etc. en un bolso de tela o en una funda. Evitará que esta ropa termine entre el cesto y el tambor.

- Use solamente la cantidad de suavizante indicada por el productor. Una cantidad excesiva de producto podría estropear la ropa.
- Deje la puerta entreabierta cuando no se usa el aparato. Esto permite una mejor conservación de la guarnición de la puerta y previene los olores de moho.
- Antes de abrir la puerta, controle siempre que el agua haya sido descargada. De lo contrario, descárguela siguiendo las instrucciones dadas en el manual de uso.
- Después del uso desenchufe siempre el aparato y cierre el grifo del agua.

## Seguridad en general

- Las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal especializado. Las reparaciones inadecuadas pueden causar peligros notables. Para eventuales reparaciones diríjase a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación, tire directamente del enchufe.
- Durante el lavado a altas temperaturas el vidrio de la puerta está caliente. ¡No lo toque!


## Seguridad para los niños

- Los niños no se dan cuenta de los peligros de los aparatos eléctricos. Cuando el aparato está funcionando vigile atentamente a los niños y no los deje jugar con el aparato.
- Las piezas de embalaje (por ej. bolsas de plástico), pueden ser peligrosas para los niños. ¡Peligro de asfixia! Tenga las piezas fuera del alcance de los niños.
- Conserve los detergentes en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que los niños o los pequeños animales domésticos no entren en el tambor de la máquina.
- Cuando quiera deshacerse de la lavadora, desenchúfela, corte el cable de alimentación y elimine el enchufe con el cable restante. Inutilice el cierre de la puerta: de esta manera los niños que están jugando no se quedarán atrapados en el aparato.



## Eliminación

### Materiales de embalaje

Los materiales que incluyen el símbolo  pueden ser reciclados.

>PE<= polietileno

>PS<=poliestireno

>PP<=polipropileno

Para poder recuperarlos se deben depositar en los espacios apropiados (o contenedores).

### Aparato

Para una correcta eliminación de su viejo aparato, Le aconsejamos utilizar las escombreras autorizadas. ¡Ayúdenos a mantener limpia Su ciudad!



## Consejos para la protección del ambiente

Para ahorrar agua y energía y contribuir a la protección del ambiente, aconsejamos atenerse a lo siguiente:

- Para ropa normalmente sucia es suficiente un programa sin prelavado; de esta manera se ahorra detergente, agua y tiempo (¡y se protege al ambiente!).
- El aparato trabaja en economía si se cargan las cantidades máximas de ropa indicadas.
- Con un tratamiento apropiado se pueden eliminar las manchas y las zonas sucias limitadas; después se puede efectuar un lavado a baja temperatura.
- Adapte la dosis de detergente a la dureza del agua, a la cantidad de ropa y al grado de suciedad de la misma.

# Características técnicas

---

DIMENSIONES	Altura	85 cm
	Anchura	60 cm
	Profundidad	60 cm

---

CAPACIDAD DE CARGA MAXIMA	Algodón	5 kg
	Sintéticos	2 kg
	Delicados	2 kg
	Lana	1 kg

---

VELOCIDAD CENTRIFUGADO		1000 rpm máx.
------------------------	--	---------------

---

VOLTAJE/FRECUENCIA		220-230V/50 Hz
POTENCIA MAXIMA ABSORBIDA		2000 W
POTENCIA MINIMA DEL FUSIBLE		10 A

---

PRESION DEL AGUA	mín.	5 N/cm <sup>2</sup>
	máx.	80 N/cm <sup>2</sup>

---

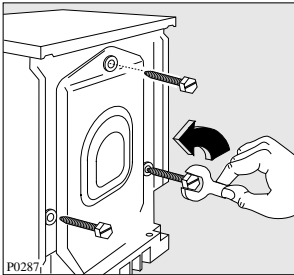
**CE** Este aparato es conforme a las siguientes normas CEE:  
73/23/CEE del 19/02/73 relativa al bajo voltaje  
89/336/CEE del 03/05/89 relativa a la compatibilidad electromagnética.

# Instalación

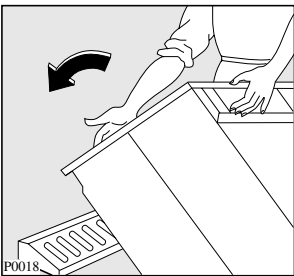
## Dispositivos de seguridad para el transporte

Antes de poner en marcha la lavadora, **es indispensable quitar los dispositivos de seguridad para el transporte**, según las instrucciones siguientes.

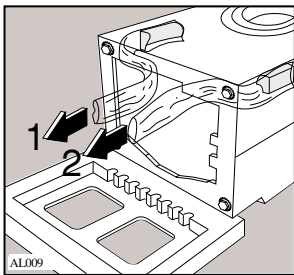
Se aconseja guardar todos los dispositivos de seguridad para el transporte, en el caso de que el aparato fuese transportado otra vez en el futuro, será necesario volverlos a montar.



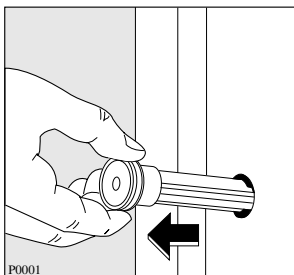
1. Desatornille y quite, por medio de una llave, los tres tornillos traseros



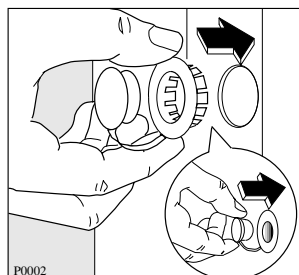
2. Apoye la lavadora sobre la parte trasera, y ponga entre ella y el suelo uno de los angulares de poliestireno. **No aplaste los tubos.**



3. Quite con cuidado las bolsas (1º izquierda y 2º derecha) de plástico, sacándolas hacia la parte central del aparato.



4. Ponga de pie la lavadora y saque los tres pernos de plástico.



5. Introduzca, en los 3 huecos que han quedado libres, los tres tapones de plástico que se suministran junto al manual de instrucciones.

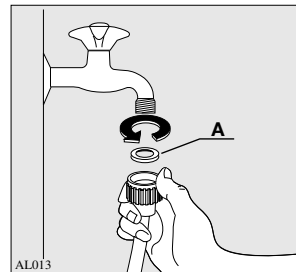
## Conexión hidráulica

Cerca de la lavadora debe haber un grifo de **AGUA FRÍA** con boca roscada a 3/4" gas, para la toma de agua, y una pila, lavabo o desagüe a la pared para la descarga de agua.

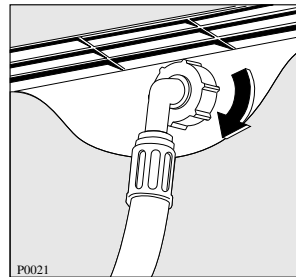
Controle previamente que :

- El grifo no sea de agua caliente.
- El agua salga limpia. Si no es así, déjela correr para que arrastre las impurezas y residuos de las tuberías.

Si hay un desagüe directamente a la pared haga controlar su buen estado por un fontanero.

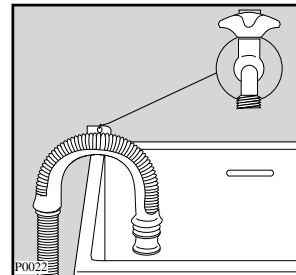


**A)** Introduzca en el extremo del tubo de carga la junta de goma (A) que se entrega con la máquina en la bolsita de plástico e inicie el roscado del tubo al grifo con cuidado, para no dañar la rosca y apriete bien la tuerca al final, para evitar pérdidas de agua.

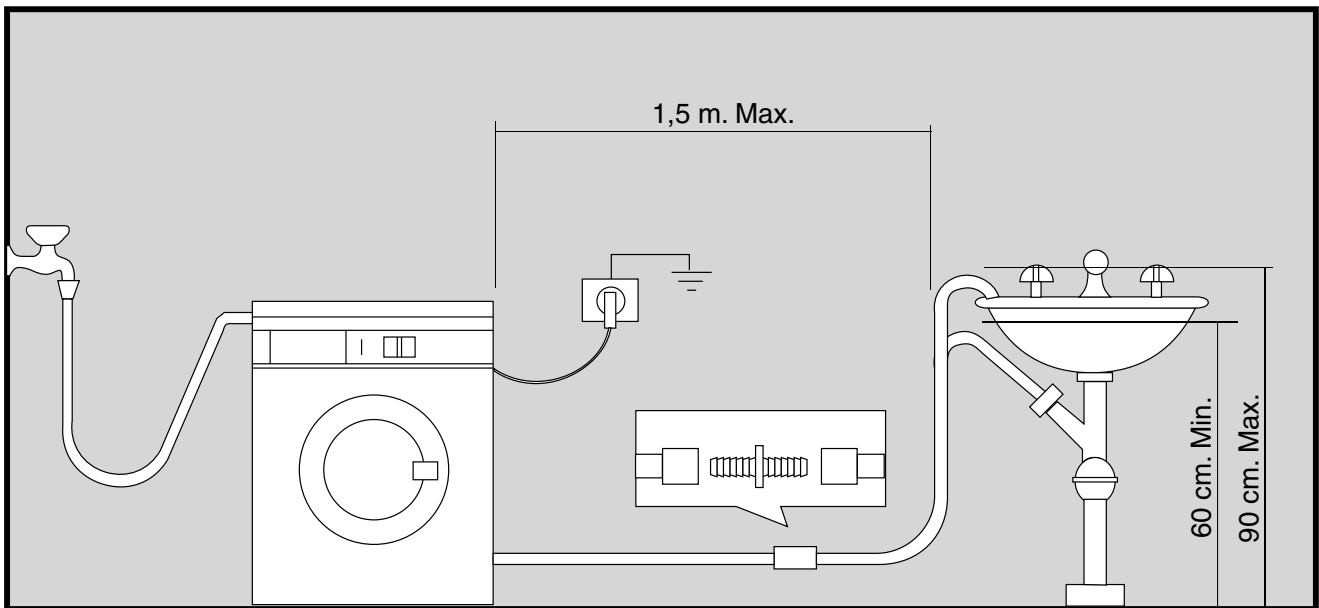


**B)** Si es necesario, oriente correctamente el tubo aflojando la tuerca del respaldo de la máquina

**C)** Después apriete la tuerca de nuevo para evitar pérdidas. Abra el grifo y compruebe que no existen fugas. Después ciérrelo de nuevo.



**D)** Sitúe la boca del tubo de descarga en el lavabo o pila con la ayuda de la pieza curva que se suministra aparte. La pieza curva se monta en la boca del tubo para facilitar su apoyo. Dicha pieza permite, mediante un orificio en su parte superior sujetarla a la pared para que el tubo no se desplace y evitar así posibles caídas de éste.



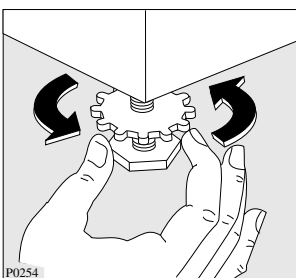
**ATENCIÓN:** La parte más alta del tubo debe quedar a una altura del suelo comprendida entre 60 y 90 cm. (La más aconsejable es entre 60 y 70 cm).

El tubo no debe tener dobleces o curvas pronunciadas para evitar obstrucciones. Una eventual prolongación del tubo de descarga no debe superar 1,5 m. y debe tener el mismo diámetro interior que el tubo original.

Asegúrese de que los tubos no están tirantes.

## Nivelación

Nivele la lavadora en la posición requerida roscando o desenroscando las patas de apoyo. Una vez nivelada fije las patas apretando las tuercas contra la base del mueble. Una nivelación adecuada evita vibraciones, ruidos o desplazamiento de la lavadora durante el funcionamiento. Algo de vibración es inevitable, especialmente si se monta el aparato en suelo de madera. Los suelos de madera son especialmente susceptibles a vibraciones. Como consejo, consulte al constructor. Si es posible, coloque siempre la lavadora sobre suelo sólido.



## Conexión eléctrica

Antes de enchufar la clavija de toma de corriente asegúrese de que:

- 1º. El valor de la tensión de alimentación corresponde al valor indicado en la placa de características (la placa va pegada en el respaldo del mueble).
- 2º. El contador, los fusibles, la línea de alimentación y la toma de corriente estén dimensionados para que soporten la carga máxima indicada en la placa de características.
- 3º. La base y la clavija de toma de corriente son acoplables entre ellas sin interposición de reducciones, tomas múltiples o adaptadores varios. Si es necesario haga sustituir la base por otra del tipo apropiado.

**Los reglamentos en materia de seguridad exigen la conexión a una eficaz toma de tierra. La clavija de la lavadora incorpora dicha toma de tierra.**

**Asegúrese de que la base de toma de corriente dispone también de una toma de tierra y de que ésta es eficaz.**

**El fabricante declina toda responsabilidad en caso de accidentes o incidentes provocados por no respetar los reglamentos de seguridad.**



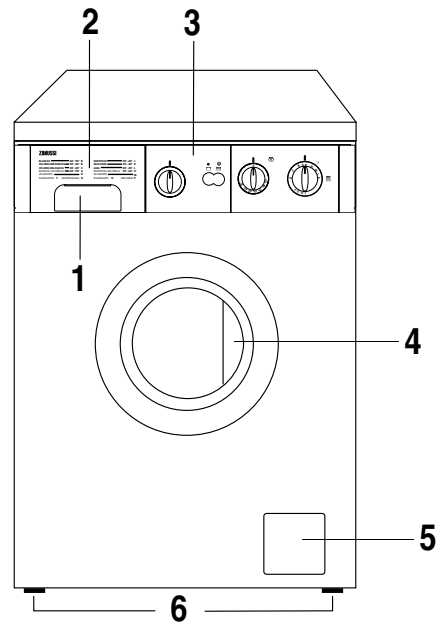
# Su nueva lavadora

Este nuevo aparato afronta todas las exigencias de un moderno tratamiento de la ropa con ahorro de agua, energía y detergente.

- **El selector de temperaturas** permite determinar la temperatura más adecuada para los diferentes tipos de ropa.
- **El sistema de control de centrifuga** asegura la posición del aparato y su funcionamiento silencioso.

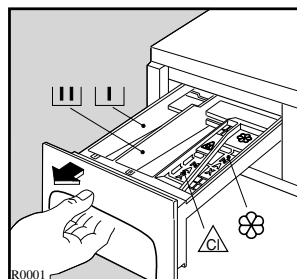
## Descripción del aparato

- 1 Cubeta del detergente
- 2 Ficha programas
- 3 Panel de mandos
- 4 Manilla puerta
- 5 Puerta a la zona de descarga
- 6 Patas regulables

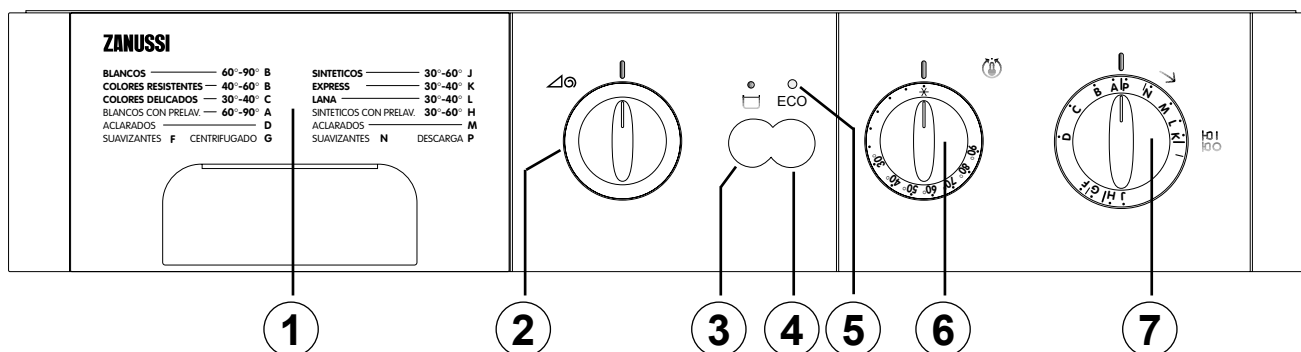


### Cubeta del detergente

- Prelavado
- Lavado
- Suavizante, almidón
- Blanqueante



## Panel de mandos



### 1. Ficha programas

Ayuda a seleccionar el programa de lavado más adecuado.

### 2. Selector velocidad centrifugado

Este mando posee las siguientes posiciones:

- **0** = exclusión centrifugado, para algodón
- **300** = MIN, para algodón
- **1000** = MAX, para algodón

Para los sintéticos delicados y lana a la posición 1000 rpm corresponde 750 rpm.

Las posiciones intermedias se refieren a velocidades para el algodón.

### 3. Tecla “PARADA CON AGUA”

(Planchado fácil. El uso de esta tecla facilita el posterior planchado de los tejidos).

Pulsando esta tecla la ropa permanece con agua al final del ciclo. Para que descargue la lavadora y así poder sacar la ropa, púlsela de nuevo.

### 4. Tecla ECO

Pulsando esta tecla al inicio del lavado enérgico, se elimina un aclarado con el consiguiente ahorro de agua y energía.

### 5. Piloto de funcionamiento

Se enciende cuando la lavadora está funcionando.

### 6. Selector de temperatura

Este mando se usa para seleccionar la temperatura del agua de lavado en función del tipo de ropa a lavar.

Gire el mando hasta que la temperatura requerida coincida con el indicador.

En la tabla de programas, están indicadas las temperaturas más apropiadas para cada exigencia de lavado. Se puede lavar con agua fría poniendo el selector en **X**. De este modo ahorrará energía eléctrica.

### 7. Selector de programas

Sirve para seleccionar el programa de lavado. Gire el mando en el sentido **horario** hasta hacer coincidir la letra correspondiente al programa deseado con el índice (señal de referencia situada en el panel de mandos). Si al girar se pasa de la letra que desea, **NO INTENTE GIRAR EL MANDO EN EL SENTIDO OPUESTO**, siga girando en el sentido horario hasta volver a la posición deseada.

## **i** Consejos para el lavado

### Selección de las prendas

Respete los símbolos para el tratamiento de los tejidos en las etiquetas de cada una de las prendas y las instrucciones para el lavado aconsejadas por el fabricante.

Divida la ropa de esta manera:  
ropa blanca, de color, sintéticos, delicados, lana.

### Temperaturas

- 90°** para prendas blancas de lino o algodón normalmente sucias (por ej. paños de cocina, toallas, manteles, sábanas, etc.)
- 60°** para prendas de color que no destiñen, normalmente sucias (por ej. camisas, camisones, pijamas, etc.) de lino, algodón o fibras sintéticas y para prendas blancas en algodón levemente sucias (por ej. prendas íntimas).
- ✖ (frío) 30°-40°** para ropa delicada (por ej. cortinas), ropa mixta con mezcla de fibras sintéticas y lana.

### Antes de cargar la ropa

La ropa blanca y de color no se deben lavar juntas. La ropa blanca puede alterar el color con el lavado.

La ropa de color nueva puede desteñir al primer lavado; la primera vez se aconseja lavarla a parte.

**Controle que en la ropa no hayan quedado objetos metálicos (por ej. hebillas, imperdibles, alfileres).**

Abotone las fundas, cierre las cremalleras, los ganchos y los ojales. Ate los cinturones y las cintas largas.

Elimine las manchas persistentes antes del lavado. Eventualmente friegue los puntos particularmente sucios con un detergente especial o con un jabón detergente.

Trate las cortinas con mucho cuidado. Quite los ganchos de las cortinas o átelos en una red o en una bolsa.

### Carga máxima de ropa

Las informaciones sobre las cargas de ropa se encuentran en las tablas de programas.

Reglas generales:

**Algodón y lino:** llene el tambor sin recargarlo.

**Sintéticos:** no más de la mitad del tambor.

**Tejidos delicados y lana:** no más de un tercio del tambor.

Con una carga máxima se aprovecha óptimamente el agua y la energía.

Tratándose de ropa muy sucia, reduzca la cantidad.

### Pesos de la ropa

Los pesos que se indican a continuación tienen un valor indicativo:

albornoz de baño	1200 g
servilletas	100 g
funda plumón	700 g
sábanas	500 g
fundas	200 g
manteles	250 g
toallas de felpa	200 g
paños de cocina	100 g
camisones	200 g
slip de señora	100 g
mamelucos de hombre	600 g
camisas	200 g
pijamas de hombre	500 g
blusas	100 g
calzoncillos	100 g

### Eliminación de las manchas

Es posible que ciertas manchas particulares no se eliminen solamente con agua y detergente. Por lo tanto se aconseja tratarlas antes del lavado.

**Sangre:** las manchas todavía frescas se deben tratar con agua fría. Tratándose de manchas ya secas, deje la ropa en remojo por una noche con un detergente especial y luego frótela en agua y jabón.

**Pintura al aceite:** humedezca con gasolina detergente, haga presión sobre las manchas después de haber colocado la prenda sobre un trapo blando, trátelas varias veces con el detergente.

**Manchas secas de grasa:** humedezca con trementina (aguarrás), haga presión sobre las manchas con la punta de los dedos usando un trapo de algodón, después de haber apoyado la prenda sobre una superficie blanda.

**Orín:** sal oxálico disuelto en caliente o un producto anterior en frío. Preste atención a las manchas de orín viejas porque la estructura de celulosa ha sido ya dañada y el tejido tiende a agujerarse.

**Manchas de moho:** trátelas con blanqueador, aclare bien (solamente las prendas blancas o de color resistentes al cloro).

**Hierba:** enjabone levemente y trate con blanqueador diluido (prendas blancas, resistentes al cloro).

**Birome y cola:** humedezca con acetona (\*), haga presión sobre las manchas después de haber apoyado la prenda sobre un trapo blando.

**Lápiz de labios:** humedezca con acetona como arriba indicado, luego trate las manchas con alcohol. Elimine el color en los tejidos blancos con blanqueador.

**Vino tinto:** deje en remojo con detergente, aclare y trate con ácido acético o ácido cítrico, luego aclare. Trate eventuales residuos con blanqueador.

**Tinta:** según la composición de la tinta, humedezca el tejido primero con acetona (\*), luego con ácido acético; trate los eventuales residuos en las prendas blancas con blanqueador y luego aclare bien.

**Manchas de alquitrán:** primero trate con quitamanchas, alcohol o gasolina, luego frote con pasta detergente.

(\*) **no use la acetona en la seda artificial.**

## Detergentes y aditivos

Un buen resultado de lavado depende de la selección del detergente y del uso en dosis correctas. Dosificar correctamente significa evitar despilfarros y proteger el ambiente. No obstante se trate de productos biodegradables, los detergentes contienen elementos que dañan el delicado equilibrio ecológico de la naturaleza.


La elección del detergente depende del tipo de tejido (delicados, lana, algodón, etc.), del color, de la temperatura de lavado y del grado de suciedad.



En esta lavadora se pueden usar todos los detergentes para lavadoras normalmente fáciles de adquirir en comercio:

- detergentes en polvo para todo tipo de tejidos,
- detergentes en polvo para tejidos delicados (máximo 60°C) y lana,
- detergentes líquidos, preferiblemente para programas de lavado a baja temperatura (máximo 60°C) para todo tipo de tejidos o especiales solamente para lana.

El detergente y el eventual aditivo deben ser echados en los compartimientos apropiados antes de iniciar el programa de lavado.

Si se usan detergentes concentrados en polvo o líquidos, seleccione un programa **sin** prelavado.

Eche el detergente líquido **inmediatamente** antes del inicio del programa en el compartimiento  de la cubeta detergente.

Los eventuales aditivos líquidos para suavizar o almidonar la ropa deben ser echados en el compartimiento con el símbolo  y el blanqueante en el compartimiento  antes de iniciar el programa de lavado.

Para las dosis, siga las indicaciones de los productores.

## Cantidad de detergente por usar

El tipo y la cantidad de detergente dependen del tipo de tejido, de la carga, del grado de suciedad y de la dureza del agua usada.

La dureza del agua se clasifica en niveles de dureza. Las informaciones sobre dichos niveles se pueden obtener de la compañía distribuidora competente o de la administración municipal.

Siga las instrucciones para la dosificación indicadas por el productor.

Use una cantidad menor de detergente si:













- se lava poca ropa
- si la ropa no está muy sucia
- si se forma mucha espuma durante el lavado




## Grados de dureza del agua






Nivel	Característica	Grados	
		Alemanes °dH	Franceses °T.H.
1	dulce	0- 7	0-15
2	media	8-14	16-25
3	dura	15-21	26-37
4	muy dura	más de 21	más de 37






# Símbolos internacionales para el tratamiento de los tejidos


Las etiquetas con los símbolos que están pegadas en las prendas son muy útiles para el tratamiento de las prendas mismas.

<p><b>Acción fuerte</b></p>   <p><b>Acción delicada</b></p>	 <p>Lavado a 95°C</p>	 <p>Lavado a 60°C</p> 	 <p>Lavado a 40°C</p>  	 <p>Lavado a 30°C</p> 	 <p>Lavado delicado a mano</p>	 <p>No lavar</p>
--	--	---	---	---	---	---

 <p><b>Blanqueo</b></p>	 <p>Se puede blanquear en agua fría</p>	 <p>No blanquear</p>
--	--	---

 <p><b>Planchado</b></p>	 <p>Plancha fuerte máx 200°C</p>	 <p>Plancha media máx 150°C</p>	 <p>Plancha floja máx 110°C</p>	 <p>No planchar</p>
---	---	--	---	--

 <p><b>Limpieza en seco</b></p>	 <p>Limpieza en seco con cualquier solvente</p>	 <p>Limpieza en seco con percloro, gasolina, alcohol puro, R111y R113</p>	 <p>Limpieza en seco con gasolina, alcohol puro y R113</p>	 <p>No limpiar en seco</p>
--	--	--	--	---

 <p><b>Secado</b></p>	 <p>Secar extendido</p>	 <p>Secar colgado</p>	 <p>Secar en perchas</p>	 <p>Temperatura normal</p>  <p>Temperatura reducida</p> <p>Puede secarse en secadoras</p>	 <p>No secar en secadoras</p>
--	--	--	---	---	--

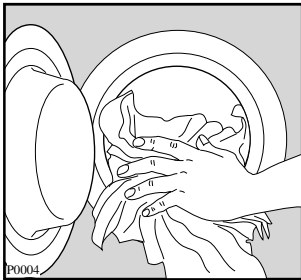
## **i** Secuencia de las operaciones

Antes de efectuar el primer lavado aconsejamos realizar un ciclo algodón a 60°C, sin ropa, para eliminar los eventuales residuos de elaboración del tambor y de la cuba. Eche media medida de detergente en el compartimiento de lavado y ponga en funcionamiento el aparato.

### 1. Introduzca la ropa


Abra la puerta.


Introduzca la ropa en el tambor, una por una, desplegándola lo más posible. Cierre la puerta.





### 2. Dosifique el detergente

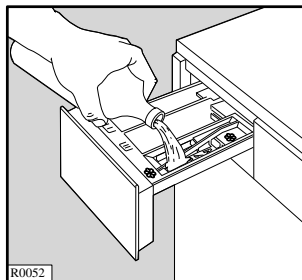
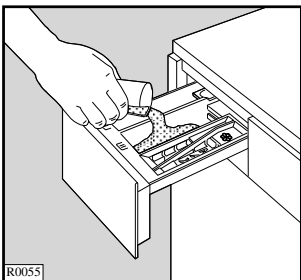
Extraiga la cubeta toda hacia afuera.

Use un dosificador para echar la cantidad aconsejada de detergente en el compartimiento de lavado .

Si desea efectuar el prelavado, vierta el detergente en el respectivo compartimiento .

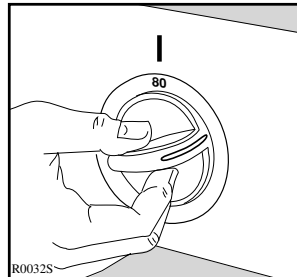
### 3. Dosifique los aditivos

Si lo desea, vierta el suavizante en el compartimiento  y el blanqueante en el compartimiento  **sin superar el nivel "MAX" de referencia.**



### 4. Seleccione la temperatura

Gire el mando hasta llegar a la temperatura deseada.



### 5. Seleccione la/s tecla/s de opción y la velocidad de centrifugado.

### 6. Seleccione el programa y ponga en marcha la lavadora

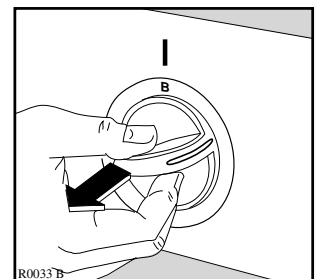
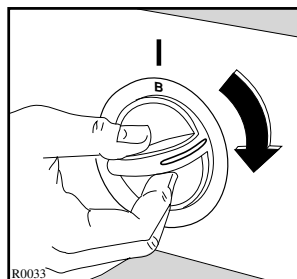
Gire el mando de los programas a la posición deseada.

Compruebe que:

- La puerta de carga está bien cerrada.
- La clavija de toma de corriente está enchufada.
- El grifo de toma de agua está abierto.
- La tapa del diafragma está bien enroscada.
- El tubo de descarga está bien colocado.

Tire hasta su tope del mando del programador.

El piloto de funcionamiento se enciende y la lavadora comienza a funcionar.



## 7. Fin del programa

La lavadora se para automáticamente. El piloto de funcionamiento se apaga.

Después de un programa que termina con agua en el tambor es necesario descargarla antes de abrir la puerta seleccionando el programa "P" (descarga) o "G" (centrifugado).

**Espere un minuto o dos antes de abrir la puerta; este lapso de tiempo es necesario para que el dispositivo eléctrico de bloqueo de la puerta se desactive.**

Saque la ropa.

Controle que el tambor esté completamente vacío haciéndolo girar con las manos. Esto para evitar que las prendas que eventualmente se hubieran olvidado puedan ser dañadas durante un lavado sucesivo (por ej. encogiéndose) o bien que destiñan en otra ropa.

Suelte la tecla eventualmente pulsada.



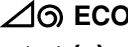



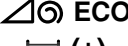

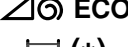




Cierre el grifo del agua y desenchufe el aparato.

Deje la puerta entreabierta para ventilar el aparato.

# Ficha programas

## Programas de lavado para algodón y lino

Carga: 5 kg

Programa	Temperatura	Tipo de tejido	Opciones posibles	DESCRIPCION
<b>A</b>	60°-90°	BLANCOS CON PRELAVADO p. ej. prendas de trabajo, sábanas, ropa para la casa, ropa interior, toallas	 ECO  (*)	Prelavado Lavado a 60°-90°C 3 aclarados Centrifugado
<b>B</b>	60°-90°	BLANCOS SIN PRELAVADO, p. ej. ropa para la casa, ropa interior, sábanas, camisas	 ECO  (*)	Lavado a 60°-90°C 3 aclarados Centrifugado
<b>B</b>	40°-60°	COLORES RESISTENTES, p. ej. camisas, camisetas, ropa de esponja, ropa interior	 ECO  (*)	Lavado a 40°-60°C 3 aclarados Centrifugado
<b>C</b>	30°-40°	COLORES DELICADOS ropa poco sucia	 ECO  (*)	Lavado a 30°-40°C 3 aclarados Centrifugado
<b>D</b> <b>Aclarados</b>	FRIO	Con este programa es posible aclarar las prendas lavadas a mano	 ECO  (*)	4 aclarados Centrifugado
<b>F</b> <b>Suavizan- tes</b>	FRIO	Prendas lavadas a mano que deben ser aclaradas con el suavizante	  (*)	Carga del aditivo 1 aclarado Centrifugado
<b>G</b> <b>Centri- fugado largo</b>		Centrifugado separado para algodón y lino		Centrifugado

Conforme a la normativa CEE 92/75, los consumos indicados en la etiqueta energía se refieren al programa **B** para algodón a 60°C con una carga de 4,5 kg.



















(\*) Seleccionando esta opción, el agua del último aclarado no se descarga para evitar la formación de pliegues en los tejidos. Para descargar el agua seleccione el programa “**G**” (centrifugado) o “**P**” (descarga).



# Ficha programas

## Programas de lavado para sintéticos, mixtos, delicados , lana

Carga: 2 kg, lana 1 kg

Programa	Temperatura	Tipo de tejido	Opciones posibles	DESCRIPCION
<b>H</b>	30°-60°	SINTETICOS CON PRELAVADO, p. ej. ropa interior, prendas de color, camisas, camisetas	   (*)	Prelavado a 30°C Lavado a 30°-60°C 3 aclarados Descarga
<b>J</b>	30°-60°	SINTETICOS SIN PRELAVADO, p. ej. camisas, camisetas	   (*)	Lavado a 30°-60°C 3 aclarados Descarga
<b>K</b>	30°-40°	EXPRESS ropa poco sucia	   (*)	Lavado a 30°-40°C 3 aclarados Descarga
<b>L</b>	30°-40°	LANA	   (*)	Lavado a 30°-40°C 3 aclarados Descarga
<b>M</b> <b>Aclarados</b>	FRIO	Con este programa es posible aclarar las prendas lavadas a mano	   (*)	3 aclarados Descarga
<b>N</b> <b>Suavi- zantes</b>		Prendas lavadas a mano para ser aclaradas con el suavizante	   (*)	Carga del aditivo 1 aclarado Descarga
<b>P</b> <b>Descarga</b>		Descarga del agua.		Descarga del agua con el cesto parado

(\*) Seleccionando esta opción, el agua del último aclarado no se descarga para evitar la formación de pliegues en los tejidos. Para descargar el agua seleccione el programa "G" (centrifugado) o "P" (descarga).

# Mantenimiento

## 1. Exterior del aparato

Limpie la parte externa del aparato con agua tibia y un producto neutro no abrasivo. Aclare con agua limpia y seque con un trapo suave.

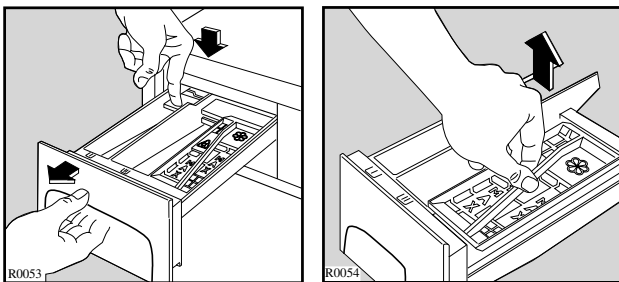
**Importante:** no use alcohol, disolventes o productos similares para la limpieza.

## 2. Cubeta detergente

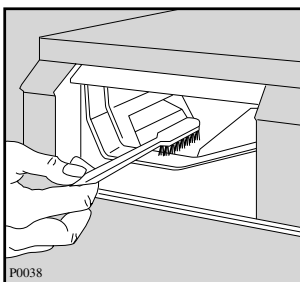
Los detergentes y el suavizante, con el tiempo, forman incrustaciones.

De vez en cuando limpie la cubeta del detergente pasándola debajo del grifo del agua. Para extraer completamente la cubeta del aparato, apriete el botón en fondo a la izquierda.

Para poder limpiar la cubeta más fácilmente, es posible quitar la parte alta de la misma reservada a los aditivos.



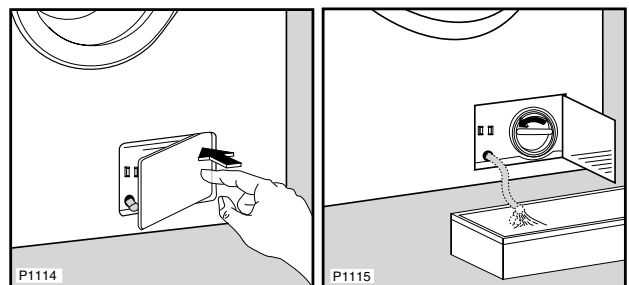
Con el pasar del tiempo, el detergente puede formar incrustaciones en la parte interna de la cubeta: límpiela con un cepillo de dientes. Vuelva a colocar la cubeta en su lugar.



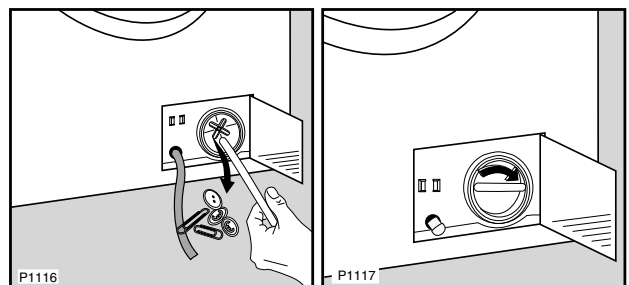
## 3. Limpieza de la zona de descarga

La limpieza de la zona de descarga de agua es necesaria en caso de que la bomba haya quedado bloqueada por cuerpos extraños (por ejemplo botones, grapas, clips, etc) o por haber lavado prendas que sueltan abundante pelusa cuando se lavan a temperatura demasiado elevada.

- Desconecte el cable de alimentación.
- Si es necesario espere a que el agua de lavado se enfríe.
- Abra la puerta de la zona de descarga.
- Coloque un recipiente para recoger el agua.
- Tire del pequeño tubo de descarga, colóquelo en el recipiente y quite el tapón, cuando el recipiente esté lleno, ponga el tapón al pequeño tubo de descarga.
- Vacíe el recipiente y repita la secuencia de operaciones anteriores hasta vaciar por completo la lavadora.



- A continuación desenrosque la tapa del diafragma girándola en sentido anti-horario y tire de ella.
- Retire los cuerpos extraños como botones, monedas y las pelusas que se han acumulado en la zona de las aspas de la bomba. Para facilitar la limpieza gire las aspas de la bomba.
- Enrosque la tapa del diafragma en sentido horario asegurándose que queda bien apretada.
- Coloque el pequeño tubo en su posición inicial y cierre la puerta de la zona de descarga.



## 4. Filtro de carga

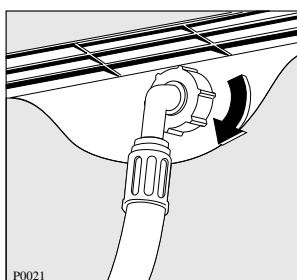
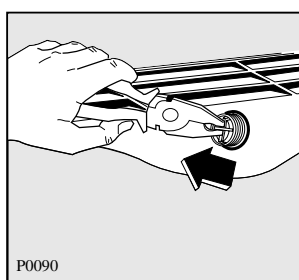
Si se da cuenta de que el aparato emplea más tiempo para llenarse, hay que verificar que el filtro de carga del agua no se ha atascado.

Cierre el grifo del agua.

Desenrosque la tuerca de fijación del tubo de carga a la lavadora.

Saque el filtro de la electroválvula, límpielo con un cepillo y colóquelo otra vez en su lugar.

Rosque con cuidado la tuerca tubo de carga.



## 5. Vaciado de emergencia

Si el aparato no descarga (bomba desagüe bloqueada o tubo desagüe obstruido), para vaciar el agua proceda de la siguiente manera:

- desenchufe el aparato;
- cierre el grifo del agua;
- espere que el agua se enfríe (si es necesario);
- abra la puerta de la zona de descarga;
- coloque un recipiente para recoger el agua que saldrá de la lavadora;
- tire del pequeño tubo de descarga, colóquelo en el recipiente y quite el tapón;
- cuando el recipiente esté lleno, ponga el tapón al pequeño tubo de descarga;
- vacíe el recipiente y repita la secuencia de operaciones anteriores hasta vaciar por completo la lavadora;
- coloque el pequeño tubo de descarga en su posición inicial y cierre la puerta de la zona de descarga.

## 6. Precauciones contra el hielo

Si el aparato se instala en un cuarto donde la temperatura podría descender por debajo de 0°C, proceda como sigue:


- desenchufe el aparato;
- cierre el grifo del agua;
- espere que el agua se enfríe (si es necesario);
- abra la puerta de la zona de descarga;
- coloque un recipiente para recoger el agua que saldrá de la lavadora;
- tire del pequeño tubo de descarga, colóquelo en el recipiente y quite el tapón;
- cuando termine de salir el agua, ponga el tapón al pequeño tubo de descarga, colóquelo en su posición inicial y cierre la puerta de la zona de descarga.

Efectuando estas operaciones el agua que ha quedado en el aparato será evacuada, evitando la formación de hielo y como consecuencia la rotura de las partes afectadas.

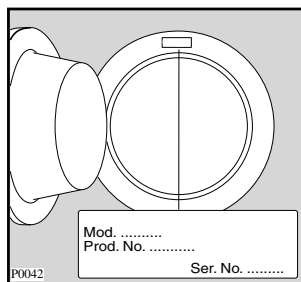
Cuando haga funcionar nuevamente el aparato, asegúrese de que la temperatura del ambiente sea superior a los 0°C.

# Anomalías de funcionamiento

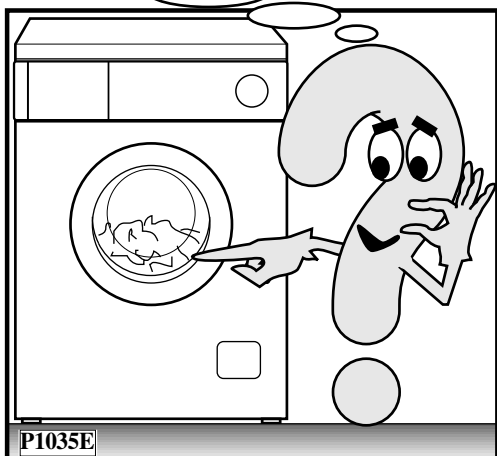
Defectos que pueden resolver sin la ayuda de un técnico.

Anomalías	Causas posibles
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato no se pone en marcha:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta no está bien cerrada.</li> <li>• El fusible de la instalación doméstica está dañado.</li> <li>• El selector de programa no está posicionado correctamente o bien no se ha tirado hasta su tope del mando de selector de programas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato no carga agua:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El grifo del agua está cerrado.</li> <li>• El tubo de carga está bloqueado o doblado.</li> <li>• El filtro del tubo de carga está obstruido.</li> <li>• La puerta no está cerrada.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato carga agua y la descarga inmediatamente:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La extremidad del tubo de desagüe se encuentra demasiado bajo respecto al aparato. Véase el párrafo correspondiente en el capítulo “descarga”.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato no descarga y/o no centrifuga:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tubo de desagüe está bloqueado o doblado.</li> <li>• La zona de descarga ha quedado obstruida. Límpiela.</li> <li>• Se ha seleccionado la opción .</li> <li>• La ropa no está bien distribuida en el tambor.</li> <li>• Se ha seleccionado la posición <b>0</b> en el selector de velocidad</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hay agua en el suelo:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay demasiado detergente o se ha usado un detergente inadecuado (hace demasiada espuma).</li> <li>• Verifique si hay pérdidas de una de las roscas del tubo de carga. Es difícil ver el agua pasar a lo largo del tubo, controle si está húmedo.</li> <li>• El tubo de desagüe está dañado.</li> <li>• La tapa del diafragma no está bien enroscada.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El resultado del lavado no es satisfactorio:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha usado poco detergente o un detergente inadecuado.</li> <li>• Las manchas “difíciles” no se han sometido a un tratamiento preliminar.</li> <li>• No se ha elegido la temperatura justa, combinada con el programa correcto.</li> <li>• Se ha cargado demasiada ropa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>El aparato vibra o hace ruido:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se han quitado todas las protecciones que sirven para el transporte.</li> <li>• No se han regulado las patas de sostén.</li> <li>• La ropa no está bien distribuida en el tambor.</li> <li>• Quizás hay poca ropa en el tambor.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La puerta no se abre:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El programa todavía está en curso.</li> <li>• La puerta todavía no se ha desbloqueado.</li> <li>• Hay agua en el tambor.</li> </ul>

Si no se soluciona el problema o no se lo localiza, diríjase al centro de asistencia después de haber tomado nota del modelo, del número de serie y de la fecha de compra del aparato; es necesario conocer estos datos pues serán solicitados.



No se ve agua en el aparato. Los aparatos, fruto de la tecnología moderna, trabajan en modo muy económico con consumo reducido de agua. De todos modos las prestaciones son excelentes



El aparato hace un ruido insólito. El aparato está dotado de un motor a colector que mejora la prestación del aparato.

